

联合国



# 安全理事会

正式记录

第二十五年

## 第一五三三次会议

一九七〇年三月十三日

纽约

### 目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1533) .....	1
通过议程 .....	1
南罗得西亚局势问题:	
一九七〇年三月三日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/9675);	
一九七〇年三月六日阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(民主共和国)、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、刚果人民共和国、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、斯威士兰、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9682) .....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千五百三十三次会议

一九七〇年三月十三日星期五下午三时在纽约举行

主席：**华金·巴列霍·阿维莱斯先生**  
(哥伦比亚)

出席者有下列国家代表：布隆迪、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、尼泊尔、尼加拉瓜、波兰、塞拉利昂、西班牙、叙利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

## 临时议程(S/Agenda/1533)

1. 通过议程。
2. 南罗得西亚局势问题：

一九七〇年三月三日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/9675)；

一九七〇年三月六日阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(民主共和国)、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、刚果人民共和国、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、斯威士兰、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9682)。

## 通过议程

议程通过。

南罗得西亚局势问题：

一九七〇年三月三日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/9675)；

一九七〇年三月六日阿尔及利亚、博茨瓦纳、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(民主共和国)、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、刚果人民共和国、卢旺达、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、斯威士兰、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9682)

1. **主席：**根据安理会以前作出的决定，并在安理会同意下，现在我提议请阿尔及利亚、塞内加尔、巴基斯坦、南斯拉夫和印度的代表参加安理会的讨论，但无表决权。由于议席容纳不下所有参加辩论的代表，按照安理会过去在类似情况下的惯例，我将要求他们到安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座，但有一项了解，在轮到他们发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席邀请，N. 哈尔比先生(阿尔及利亚)、I. 博耶先生(塞内加尔)、S. A. 卡里姆先生(巴基斯坦)、L.

莫伊索夫先生(南斯拉夫)和S.森先生(印度)在安理会会议厅为他们保留的座位就座。

2. **主席**：在请我的名单上的第一位发言人发言之前，我想指出，文件S/9696/Corr.1和Corr.2已经分发了。

3. 我的名单上第一位是巴基斯坦代表，我请他到安理会议席就座并发言。

4. **卡里姆先生**(巴基斯坦)：主席先生，巴基斯坦代表团感谢你和其他安全理事会理事国好意允许我们参加这次辩论，但无表决权。在向你和你的同事转达我国代表团的深切敬意的同时，我还想对你的才智和高尚品格表示赞赏，这种才智和品格是你成功履行主席职责的保证。

5. 我想我没有必要再次申述促使我国代表团要求参加这一讨论的理由。这从安理会一九六五年十一月起开始讨论南罗得西亚问题以来的记录上是看得一清二楚的。在巴基斯坦，人们对臭名昭著的史密斯政权在津巴布韦的继续存在同表义愤。已作为文件S/9677分发的我国政府最近声明不过是这一义愤的表现之一而已。索尔兹伯里的那些人不断采取越来越厚颜无耻的行径对抗一切法律准则和安理会的每一项决定，从而引起了普遍的愤慨，对此我们也深有同感。

6. 在这个讲坛上谈到这一问题时，幸运的是人们无须致力于强调任何属于法律或道德性质的主张。正如巴基斯坦常驻代表夏希大使一九六九年六月十三日在安全理事会第一四七五次会议上所说：

“安全理事会所面临的问题是，根据一九六八年五月二十九日第253(1968)号决议而实施的制裁是否有效，如果无效，如何根据宪章第七章采取其他可能的办法来加强制裁。这同仲裁正确和错误、平衡双方的要求和反要求是全然不同的。这里没有法律或道义问题的争议。我们面临的问题主要是执行性质的问题；这是必须公正对待的。如果尖酸刻薄讨厌，那么模棱两可也不恰当。”

7. 罗得西亚问题已经是属于应按联合国宪章第七章采取行动的问题，这一事实是安全理事会所作的某些决定的符合逻辑的结果。它们既然成为决定，其中包含的前提就是无可争辩的。这些前提是：第一，

南罗得西亚的种族主义者少数政权是完全非法的，任何国家都不应该给予承认；第二，该政权的继续存在构成对国际和平与安全的威胁；第三，南罗得西亚人民享有完全自决和独立的权利；在他们为获得享有自身权利而进行的斗争中，联合国所有会员国都应该向他们提供道义上和物质上的援助；第四，处理由于索尔兹伯里政权的种种行为所造成的局势的责任，主要仍由联合王国承担，在南罗得西亚人民获得独立以前，它是合法的管理国；第五，既然联合王国为了和平解决这一局势的一切努力都一再失败，这一局势就要求采取联合国宪章授权安全理事会执行的强制措施；第六，向非法政权提供援助或给予怂恿、并坚持同它进行贸易的国家，是违反宪章第二十五条所规定的义务的。

8. 毋庸赘述，所有这些前提在安全理事会关于这个问题的以往各项决议中都是或多或少明确地陈述过的。南罗得西亚局势要求采取惩罚性措施，这一行动原则意味着，安全理事会打算作出的任何决定只能根据它所拟订的措施的有效性的准则，而不是根据任何其他考虑去判断。一项措施的有效性有多大，取决于它在迫使或有助于迫使索尔兹伯里政权改弦易辙方面的效果有多大。如果不能做到这点，不管出发点多么好，它也不会是有效的。

9. 从这个角度来对待这个问题，我国代表团无法使自己相信，单凭把安全理事会已作出的一项决定重申一下就足以应付目前局势。相反地，我们担心这类重申，除非附加其他一些决定，将被史密斯政权看成是安全理事会承认自己无能的自白。安理会对索尔兹伯里的那些人的思想状态已深有体验。它能很好地判断其声明和决定对他们能产生多少效果。对于他们表现出的粗暴无礼、顽固不化并且完全不顾国际生活的起码礼仪，人们是不会有丝毫怀疑的。因此，难道能设想，再一次声明这个政权从根本上说来是不合法的，再一次宣布它没有资格得到国际承认，就能动摇这些人的想法，使他们从对抗的道路上转变过来吗？提出这个问题并不是要否认联合王国把重点放在承认问题上的是恰当的。恰恰相反，联合王国要求召开安全理事会紧急会议并提出了一项决议草案，已经取得一些良好的结果，承认这一点才是公平合理的。这里我

要提到一些政府，包括安全理事会的两个常任理事国的政府，同南罗得西亚断绝了领事关系。但是，巴基斯坦代表团仍然真诚而坚定地深信，索尔兹伯里政权既然僭取了所谓共和国地位，这就要求安全理事会作出比它迄今为止的任何反应还更有意义的反应。在这方面，我们认为重提下一九六九年六月十九日阿尔及利亚、尼泊尔、塞内加尔、赞比亚和巴基斯坦在安全理事会上提出载入文件 S/9270/Rev.1 的一项决议草案中所包含的建议是适当的。不幸的是，该项决议草案未能获得安全理事会法定多数票。我们要呼吁当时不支持该决议草案的那些安全理事会理事国现在重新考虑它们的立场。我们是该决议草案的共同提案国之一，我们高兴地看到该决议草案的主要之点都包括在载于文件 S/9696 和 Corr.1 和 2 的决议草案之中。叙利亚的图迈赫先生代表安理会的亚非理事国能干地提出了这项决议草案。

10. 去年六月以来的事态发展，进一步充实了主张采纳那些建议的、早已是强有力的论据，这难道不是事实吗？难道能否认迄今所采取的措施都未能解决南罗得西亚局势问题吗？因此，为了使津巴布韦人民能够获得他们有权要求的独立，作为管理国的联合国应该不再公开表明放弃使用武力，这难道不是必要的吗？所有国家都应该同该少数人政权断绝领事、经济和其它关系，包括铁路、海运和空运以及邮政、电话和无线电通讯，现在这样做难道不也是绝对必要的吗？迄今所采取的措施还没有得到所有国家的全面遵守，特别是南非和葡萄牙政府一直在公开地积极地援助索尔兹伯里政权，对此难道还有什么怀疑吗？这样它们不是已使得该政权能够抵消经济制裁的效果吗？因此，为了经济制裁得以成功，应该有效地堵塞其中一切漏洞，难道这不是一项必不可少的要求吗？最后但并不是最不重要的，难道人们不是期待着承担维护国际和平与安全的主要责任的安全理事会常任理事国帮助制定并贯彻执行足够有效的措施，以便平息南罗得西亚的种族主义者少数的背叛吗？

11. 如果不是我们感到只有正视这些问题，安全理事会才能履行它在目前局势中所承担的义务，那么我就要为提出这一连串的问题表示歉意。鉴于事实已经证明不使用武力就不能平息在南罗得西亚的反叛，

所以在我们看来，除了安理会通过决议之外，常任理事国的代表和得到非洲统一组织正式委派的非洲国家的外交部长就采取这一行动方针的可能性着手进行磋商的时刻已经到来。如果他们不为过多的偏见所得，如果他们本着开诚布公的精神，如果他们承认使用武力可以采取多种形式，如果他们记住安全理事会常任理事国拥有的所有手段，那么这种磋商将会是富有成效的。在建议进行这种磋商的时候，我国代表团遗憾地意识到如下事实，即在这一问题的历史过程中，非洲国家的评价经常被忽视，它们的警告经常不被听取。如果安理会不抛弃那种态度，南罗得西亚的局势就不会改善。

12. 巴基斯坦代表团不是安理会的理事国，因而没有表决权。所以我们并不擅自认为我们的建议会对安理会当前的任何提案的讨论结果有什么影响。然而，如果目前安理会的讨论无助于从某一方面使安理会针对索尔兹伯里政权采取的行动更加强有力的话，那么我们不得不认为这些讨论将是一次挫折。不用说，这样一种失败将使我们感到沮丧。除了我们对南罗得西亚人民的处境感到悲伤，除了我们对和平面临的威胁和在非洲南半部爆发一场种族战争的可能性感到担忧，除了我们对整个亚洲大家庭怀有团结情谊之外，巴基斯坦之所以对这个问题深感关切，还因为它无与伦比地关系到安全理事会的声誉和威信。因此，我们相信，安全理事会将随时记住，经过其深思熟虑作出的、依据宪章第七章采取行动的决策所曾激起的许多希望的破灭，对发展更加健全的国际关系来说，将是一次严重的挫折。

13. 约斯特先生(美利坚合众国)：主席先生，首先请允许我和我的同事们一道，对你就任安理会主席表示祝贺和高兴。我们深知你的长期的经验、杰出的经历和卓越的资格。我国代表团和我本人对于欢迎一位和我们有如此亲密和诚挚关系的姐妹国家哥伦比亚共和国的代表担任主席感到格外高兴。我们确信，你担任主席的这个月将获得显著的成就。

14. 我非常仔细地、关切地听取了安理会上的各个发言，特别是赞比亚外交部长的发言。我也极为关切地听取了联合国代表卡拉登勋爵的发言，他强调了紧急采取一致行动，不承认所谓罗得西亚共和国的重要性和必要性。

15. 讲我们这次会议是在罗得西亚问题历史上令人悲痛、震惊或遗憾的时刻召开的，只不过是说出了自明的真理。的确这些形容词对自一九六五年十一月罗得西亚单方面宣告独立以来的整个时期都是适用的。但是我们现在面临的局势确实有一种特殊的意义，因为我们得悉占罗得西亚人口百分之一的人所通过的宪法正在生效，由占同样小的百分比的选民所批准的一个“共和国”已经建立起来。在去年六月的会议上，我曾相当详细地评论过该宪法的特点、其保证政权永远操在白人手中的条款，以及令人啼笑皆非的所谓权利宣言。我只想提醒安理会的理事国注意我在一九六九年六月十三日第一四七五次会议上所讲的一段话：

“因为这些建议——尽管披上了法律外衣——在本质上是公正的，又因为它们是由一个非法政权提出来的，不管六月二十日投票的结果如何，它们都不具有法律效力。”

16. 从那时起，我国政府的观点一直没有改变。决不能认为一个非法政权所犯的非法行为会给该政权装点出任何合法的架势。把“共和国”一词贴在索尔兹伯里的非法少数人政权上是骗不了任何人的。我国政府已向联合王国保证，我们继续把它当作罗得西亚的合法统治者。

17. 与这一立场相一致，在史密斯政权断绝了同联合王国最后的正式关系后，美国国务卿于三月九日宣布，美国驻索尔兹伯里总领事馆将自三月十七日起关闭，工作人员将撤离。我们认为这是在关键时刻所采取的一个重要步骤，是再次表明美国对史密斯政权自称具有合法性一事的态度的一步。我们希望，这一步骤会有助于挫折对这个新建立的“共和国”可能开始为世界各国所承认的任何指望。我们没有承认，也无意承认索尔兹伯里的非法政权。我向安理会各理事国重申这一保证。

18. 自一九六五年史密斯政权单方面宣布独立以来，美国一直支持安全理事会通过的有关罗得西亚的每一项决议。我们严格地执行了第 232 (1966) 号决议和第 253 (1968) 号决议所规定的强制性经济制裁。

我们认为我们在执行制裁方面一直是不亚于任何人的。我们和其他六个安理会理事国遗憾地发现自己不能赞成去年六月提交安理会讨论的关于罗得西亚问题的决议草案。当时我指出，安理会只有在全体一致的基础上进行工作时，曾对罗得西亚局势产生过有效的影 响，只有史密斯先生及其朋友才会从安理会内部分歧中找到安慰。我希望并相信，我们在这一系列的安理会会议期间不会面临这种情况。

19. 美国支持联合王国代表团所表明 的观点，即我们应该立即行动起来不承认罗得西亚“共和国”，我们支持联合王国提出的决议草案[S/9676/Rev.1]。我希望安理会所有其他理事国也这样做，我还希望我们不会因试图要求采取将会分裂安理会并无助于罗得西亚人民的措施而陷入困境。我们倒不如迅速地一致通过这一决议草案，使史密斯先生及其追随者充分明白，号称取得了共和国地位这件事并没有改变国际社会的意向，我们仍然拒绝承认他的政权，我们始终坚信多数人统治终将在南罗得西亚实现。

20. 我国政府与在座各位代表具有同样的愿望，即一定要找到公正地解决罗得西亚局势的办法。这的确是一个极为困难和复杂的问题。我们确信，我们出席安理会的每一个人必须坚韧不拔而又审慎地对待我们在罗得西亚问题上所承担的责任。安全理事会坚决谴责了索尔兹伯里现政权的行动，并采取了前所未有的步骤对它施加强制性的经济制裁。必须大力坚持并严格执行这些制裁措施。我们必须坚持反对种族主义和镇压行为。

21. 然而，在制订我们将来的方针时，我们将要特别注意继续采取一致行动。我国代表团知道，南非和葡萄牙不执行第 253 (1968) 号决议所规定的制裁方案是一个令人担心的主要根源。遗憾的是，这两个国家继续藐视制裁决定。恩卡马部长在几天前的发言中，直接提到了这一不幸情况。我注意到安理会亚非理事国提交的决议草案包括了 这个特别问题。

22. 我国代表团曾经在一个场合上指出，对罗得西亚的比邻国家实施制裁将会是遵循一种无把握的方针，它会给一个已经错综复杂的局面带来新的严重的混乱。毫无疑问，鉴于史密斯政权继续拒不理睬国际

社会要求它改弦易辙的呼吁，我们都宁愿采取更有效、更具有决定意义的措施。然而，这就产生了如下问题：所提出的这些更加极端的措施是否会得到国际社会、特别是那些最直接有关的国家的足够支持，使它们实际上有效；或者，在目前情况下试图针对经济大国采取这样的行动，是否只会暴露出联合国的办法有限并进一步使史密斯政权及其支持者在南部非洲死死盘踞？

23. 因此，在我们看来，我们必须设法避免采取那些不现实的行动步骤。因为这样会使联合国在采取有效行动上力不胜任，从而会给联合国组织的声誉带来不利，并给伊恩·史密斯及其同伙帮了忙，使他们感到舒服。

24. 我国代表团也怀疑象决议草案所设想那样，禁止同南罗得西亚的交通和通讯联系，是否明智和有效。我们美国人一贯认为和别的国家——甚至那些和我们的关系非常紧张的国家，有时甚至当我们之间还在交战的时候——保持交通和通讯联系是至关重要的。美国有悠久的迁徙自由和言论自由的历史和传统。它会最严重地看待听任美国公民留在世界上任何地方而没办法旅行或通讯这样一种前景。此外，我们并不认为切断通讯联系、堵塞新闻的自由传递会有助于解决我们面对的困难。相反，它倒可能会使白人少数的态度变得更为顽固。我们认为，这类措施破坏国际关系结构本身并会排斥新闻和思想的自由交流，而要改善南罗得西亚的不幸局势，部分地是有赖于这种交流的。

25. 我想引用尼克松总统最近向国会提出的关于七十年代美国对外政策报告中的话来结束我的发言。总统说：

“显然，不存在美国宽恕或默许白人统治的政权的种族政策这样的问题。出于道义的和历史的原因，美国坚定地主张种族平等和自决的原则。”

26. **主席：**我邀请南斯拉夫代表在安理会议席就座并发言。

27. **莫伊索夫先生（南斯拉夫）：**主席先生，对你担任本月份安全理事会主席这一要职，我不得不遵循非理事国代表既定的惯例，不向你致以赞扬之词和表

达喜悦之情。我们希望，在三月里安理会将在巩固和平和加紧努力寻求解决使国际关系受到沉重压力的问题上取得更大的进展。然而，对于允许我参加辩论，但无表决权，并就安理会议程上的这一重要问题陈述我们的看法，我不能不向你，主席先生，并通过你向各理事国，表示我的感激和最深切的谢意。正如安理会迄今的讨论已清楚地表明那样，这个问题不仅对南罗得西亚的邻国，而且对所有非洲国家——非洲统一组织的成员国——以及同样地对整个国际社会，都是极为重要的。这个问题也是对联合国组织的良知和效能的一个考验。联合国所面临的对国际关系的最基本的准则的践踏和对联合国决议的蔑视是史无前例的。这种情况如不予以消除，必将产生深远的后果。

28. 对于南罗得西亚以及南部非洲的事态发展，南斯拉夫同非洲统一组织的所有成员国一样，感到十分关切。我国同非洲统一组织各成员国保持着十分友好的关系，并且在双边关系及国际关系的领域里都进行着合作。在许多场合，既在联合国里，又在许多双边的和会议的会议上，以及在南斯拉夫社会主义联邦共和国总统约瑟普·布罗兹·铁托最近访问东非和北非时与那些国家的领导人举行的会谈中，南斯拉夫政府对南罗得西亚问题已非常清楚而坚决地表明了自己的立场。基于这一切理由，我国政府现就南罗得西亚的新局势向安理会提出自己的看法。

29. 伊恩·史密斯非法政权的最新决定——宣告成立所号称的共和国，并企图通过这一行为毁掉同作为管理国的联合王国之间的任何形式的关系的最后桥梁——是一个严重的转折点，它将令人遗憾地不但给非洲，而且给整个国际关系带来严重的后果。

30. 虽然这个决定是一个非法政权的非法行为，我们切不可忽视下述事实，即由于对反叛分子采取姑息态度，史密斯非法政权篡夺权力只不过五年，便使得罗得西亚成为一个种族主义的国家，占人口少数的总数不到二十五万的白人移民以最野蛮的方式统治着四百多万被剥夺了权利的非洲黑人。

31. 假若我们试图分析一下导致这样一种情况的原因，我们就首先应当注意到，安理会第 253(1968)号决议所制定并已通过的制裁措施已证明是不充分

的。而且，正如在我之前的许多发言人在这次辩论中所雄辩地指出那样，这些制裁措施也没有得到充分贯彻执行。不但南非共和国和葡萄牙对这个决议表示异议并公然拒绝遵守，而且一些在南罗得西亚有着大量经济利益和承担了各种义务并且对国际关系又有相当显著影响的国家也未能采取适当措施以期阻止它们的公民在南罗得西亚从事贸易和其它活动。秘书长在其一份关于南罗得西亚情况的报告中指出，只有九十九个国家和五个专门机构曾就安理会决议的执行情况提出过报告，而有三十一个国家，其中包括二十七个联合国会员国，没有递交过报告。为什么这些国家未能递交这样的报告呢？我认为这说明伊恩·史密斯非法政权由于得到它的盟友的广泛的、全力的支持，不仅已经成功地保住了权力，而且还进一步巩固了自己的地位。

32. 为清除南罗得西亚非法政权而作的努力遭到失败，以及津巴布韦人民受到阻挠不能行使自己不可剥夺的自由和独立权利，这就加强了南部非洲种族主义和殖民主义的忠实辩护士们之间的联盟，即南非共和国、葡萄牙同南罗得西亚非法政权之间的联盟。这个联盟不仅成为对南部非洲持续开展的反对殖民主义者和种族主义者的、争取自由、独立和基本人权的斗争实行镇压的工具，而且也是对其邻国的独立和自由的一个直接威胁。

33. 基于这些理由，南斯拉夫代表团再次希望能引起安理会对采取紧急、有效措施以清除南罗得西亚非法政权的必要性的注意。

34. 在有必要使津巴布韦人民获得自由与独立这个问题上，安理会内存在着广泛的意见一致。较为重大的分歧看来是出现在为实现这些目标而采取的手段及方法方面。毫无疑问，通过谈判及各种努力以求得和平解决仍然是解决任何有争议的问题以及其它悬而未决的国际问题的深孚众望的途径。只要存在着采取这一行动方针的具体条件，而且它能导致一个公正而适当的解决办法，南斯拉夫代表团当然乐于给予支持。不幸的是，南罗得西亚的问题不是一个能够通过这一孚众望的途径求得解决的问题。伊恩·史密斯非法政权已在无数的事例中表明，对任何不利于白人种族主义者少数对大多数津巴布韦人民实行永久统治的解决办法，它都一概加以拒绝。

35. 考虑到以上所述，南斯拉夫代表团认为，在当前的情况下，克服罗得西亚目前的困难局势的最有效的行动步骤，已在一九六九年十一月二十一日通过的大会第2508(XXIV)号决议里明确地予以规定了。

36. 在实施有选择的制裁方面，以往的经验确实有理由使人产生怀疑既定目标是否可能实现，个别会员国是否乐意严格遵守联合国决议。前已通过的制裁措施的有效性如何，主要取决于会员国政府是否有始终如一地贯彻这些制裁措施的良好意愿。不幸的是，这种良好意愿迄未表现出来。鉴于南非和葡萄牙已经清楚地表明它们不愿意遵守有关制裁的决定，南斯拉夫代表团认为，它们作为联合国会员国，却拒不服从经常反复重申的联合国决议，它们的政府应当承担由此而产生的后果。

37. 对执行上文已提到的措施以及其它适当的措施的任何拖延，只能导致南部非洲种族主义和殖民主义的一个新堡垒得到进一步的巩固。倘使联合国对此妥协，那末我们在不久的将来便会面临更为严重的冲突，这些冲突将不仅危及非洲的和平，而且还会对国际关系及联合国产生有害的影响。

38. 我们历来持有这样的看法：联合王国作为管理国，应当在其权限范围内采取恰当而有效的措施来消除南罗得西亚的不正常状况。这样做，它将会得到联合国压倒多数会员国的理解和支持。

39. 我国代表团自然欢迎一些国家最近所作的关闭它们在索尔兹伯里的领事馆的决定。然而，这个措施应当只是一切国家所应采取的一系列其它具体措施中的第一步，而不是最后一步。否则，假若仅限于采取这些初步措施那就只能造成一种假象，而这是不可能使国际公众舆论满意的。

40. 我们大家都知道，津巴布韦人民一直是种族隔离政策及白人种族主义者对他们采取的其他残酷的报复性暴力行为的受害者，而且他们的基本人权也被剥夺。这些是不可否认的事实。实际上，在安理会辩论的过程中，已明白无误地谈到了这些事实。

41. 更有甚者，津巴布韦人民及其解放运动正遭到不仅是伊恩·史密斯的，而且还有南非的武装力量的野蛮袭击。难道南非的这种野蛮的干预还不构成



一个仍然是联合国的会员国对联合国宪章的又一次公然践踏吗？迅速清除这个非法政权会减少津巴布韦人民的痛苦和牺牲，而且，并非无关紧要的另一点是，它也能防止非洲那一部分地区的种族冲突不可避免地蔓延开来。这一种族冲突同样也不会使白人移民免受其害。鉴于这一切理由，迅速解决这个问题将会是对巩固世界和平与安全的一个具有重大意义的贡献。

42. 最后，能否允许我这样说，对联合国为寻求一个解决南罗得西亚问题的适当而公正的办法所作的一切努力，南斯拉夫政府过去一直给予了全力支持。在其一九六八年九月二日的函件中，<sup>①</sup>南斯拉夫政府曾通知联合国秘书长，南斯拉夫不承认那个非法政权，并且不与南罗得西亚保持外交、领事、贸易以及任何其他关系。南斯拉夫政府并曾再次重申，它完全支持津巴布韦人民争取自由和民族独立的正义斗争，同时指出，南斯拉夫将与其他非洲国家和联合国会员国合作，对于采取进一步旨在使津巴布韦人民赢得自由和独立的有效措施继续作出贡献。

43. 在这一方面，南斯拉夫联邦议会于一九六九年二月十一日制定了一项特别的联邦法令，规定禁止与南罗得西亚非法的白人少数政权建立贸易和经济关系。法令的第一条规定：

“禁止国内法人和自然人与南罗得西亚法人和自然人之间进行任何商品贸易、提供劳务、以及保持和建立其它经济上的关系。

“同时，禁止国内法人和自然人充当代理商、或以任何其它方式居间代销或兜售原产地为南罗得西亚的商品，及与任何其它国家的法人和自然人进行上述活动。”

第二条进一步规定：

“禁止南罗得西亚运输工具使用南斯拉夫港口、机场和道路设施，亦禁止南斯拉夫运输工具使用南罗得西亚的港口、码头、机场和道路设施。自然人虽持有有效护照，不得进入南斯拉夫，也

不得从该国过境，只有纯粹出于人道理由的访问可以例外。”

在最后部分的条款中，该法令规定了对违反上述规定的南斯拉夫公民和企业实行制裁和处罚的办法。

44. 在通过这一联邦法令时，南斯拉夫议会重申自己的信念，即为了解决具体的国际问题，除了申明目的和规定目标之外，至关重要的是要通过具体而有效的措施使那些目的与目标立即得到贯彻实现。

45. 主席先生，请允许我引述一九七〇年二月八日发表的赞比亚共和国总统肯尼思·卡翁达先生和南斯拉夫社会主义联邦共和国总统约瑟普·布罗兹·铁托先生于卢萨卡举行会谈的联合公报中的一段话来结束我的发言：

“两国总统谴责葡萄牙、南非与南罗得西亚伊恩·史密斯非法政权所执行的殖民主义和种族主义的政策。他们特别强调，这一情况以及这些政权对赞比亚和非洲其它独立国家不断进行的威胁和挑衅，构成了对世界的那一部分地区的和平与安全的持久威胁。两国总统在对非殖民化过程中出现的停滞不前的现象表示了极大的不满和关注，着重指出了由此可能产生的严重后果，并强烈要求联合国和国际社会采取会导致安哥拉、莫桑比克、罗得西亚、纳米比亚、南非和几内亚（比绍）的人民尽快获得解放的具体的紧急措施。”

46. 雅各布松先生（芬兰）：主席先生，我很高兴有机会向你，作为安全理事会主席和作为一个芬兰虽然与之在地理上相距甚远却保持着活跃的贸易和其他关系的国家的代表，表达我国代表团的最良好的祝愿。我们知道你那非常杰出的从事公务活动的经历，并且又已体验到你在安理会中的既坚定而又机智老练的领导。

47. 这次安全理事会会议是应联合王国的要求召开的，目的在于谴责南罗得西亚僭取共和国地位的种族主义者少数政权最近的非法行为，并要求各会员国不承认这个非法政权。当然，安全理事会的每个理事国都同意必须这样做，但我国代表团不同意说这样就够了。非洲人民对南罗得西亚多数人的基本权利和自

<sup>①</sup>见《安全理事会正式记录，第二十三年，一九六八年七月、八月和九月份补编》，文件S/8786/Add.1，附件。

由继续受到压制日益感到不安，到纽约来参加这次会议的非洲国家代表已经用生动的语言向我们表达了这一点。我们认为安全理事会应对他们的呼吁作出反应，采取进一步措施以加强对南罗得西亚非法政权的国际压力。

48. 我们认为，为使这种压力实际生效，就必须恢复安全理事会在处理南罗得西亚问题上的一致。我们决不能让去年六月发生的事再度重演，当时安理会未能就南罗得西亚问题作出任何决定，因而给人造成了制裁政策已经破产的印象。安理会内部发生新的分歧，只能进一步使所有那些忠实地执行我们已作出的各项决定的人们更感到灰心和困惑。这会鼓励史密斯先生及其无论在哪里的支持者，使他们相信安全理事会的决心已在动摇，而且不用多久，制裁干脆就会烟消云散了。

49. 事实上，对这个问题安全理事会并不是从根本上发生了分歧。相反，同它在大多数其它有关维护国际和平与安全的问题上的态度相比较，在处理这个问题时，安理会还显示了较大的一致性。截至去年六月，有关南罗得西亚的每一项决议都是一致通过的，这突出地表现了国际团结和制止这种侵略——一个种族对另一个种族的侵略——的决心。我相信这一次我们也应该而且能够一致行动。在影响到国际和平与安全的问题上，我们要能采取行动，唯一的办法就是一致行动。

50. 我国代表团认为，正是针对这样的背景，安全理事会现在应该考虑它可以作出什么切实可行的决定。安理会要讨论的两个决议草案在我们看来似乎都不会提供一致行动的基础。联合王国的决议草案[S/9676/Rev.1]过于局限，我已经在发言之初谈到了这一点。另一方面，安理会非洲与亚洲理事国提出的决议草案[S/9696和Corr.1和2]却很可能再次造成去年六月我们所陷入的那种不幸局面。

51. 因此，我国代表团认为，应作出努力来商定一种行动方针，使之既能为安理会全体理事国所接受，又能达到我在开头提到的目的，即增加对南罗得西亚非法政权的国际压力。

52. 安全理事会或可根据宪章第四十一条作出决定：全体会员国应立即断绝同南罗得西亚非法政权的一切外交、领事、贸易、军事及其他可能存在的关系，并结束它们派驻该领土的一切代表机构。多数会员国已经这样做了；然而，把这一点变成安理会的强制性决定也是重要的。

53. 安理会是否还可以根据宪章同一条，决定所有会员国应该中断其任何现有有交通运输工具同南罗得西亚之间的往来。这会是使该非法政权进一步孤立于国际社会之外的一项措施。

54. 既然宣布了与南罗得西亚政权之间的双边关系是非法的，那么，也应当排除这个政权参加国与国之间的多边关系的可能性，看来这是合乎逻辑的。南罗得西亚仍然是若干联合国专门机构的成员或准成员。现在安全理事会应该要求各会员国采取适当行动，停止这种成员资格或准成员资格。安理会或可进一步敦促属于任何国际或区域性组织的会员国在它们各自的组织中停止南罗得西亚非法政权的成员资格。

55. 除了上述新的措施以外，安理会可以要求会员国作出更大的努力，更有效地执行经济制裁。我们都知道，遵照第253(1968)号决议，会员国还可以做更多的事来堵塞制裁体制中的漏洞。各国政府可以采取更严格的措施，制止其国民或公司继续同南罗得西亚进行违禁的贸易。

56. 在这方面，我国代表团认为，可以让根据第253(1968)号决议成立的委员会发挥更积极、更广泛的作用。可以要求它就会会员国如何能够加强制裁效果的方式方法问题，向安全理事会提出具体建议。

57. 在我们即将强化对南罗得西亚的制裁政策的时候，我们不应忽视我们的行动对赞比亚产生的后果，正如它的外交部长所说[第一五三一次会议]，这个国家站在反对史密斯政权的国际运动的最前列。第253(1968)号决议已提请注意由于安全理事会的决定的结果使赞比亚可能面临特殊的经济问题，但在我们看来，各会员国和专门机构及其他国际组织似可做更多的事来援助赞比亚。

58. 我国代表团认为，这些是能够包括在安全理事会决议里的一些要点，我们准备按照这一轮廓提

出具体建议，供各理事国考虑，希望能在这个基础上达成一项一致同意的决定。

59. 刘先生(中国)：南罗得西亚的史密斯政权宣布建立了一个所谓的共和国，从而断绝了它与英国的最后一点联系。这当然不是一个意外的事态发展；这是一九六五年十一月非法地单方面地宣布独立而引起的一系列事件的必然结果。从那时到现在，联合王国及国际社会都同意必须推翻史密斯政权并给津巴布韦人民以选择自己未来道路的机会。这是符合宪章的基本原则的。事实上，促进殖民地人民走向自治和独立的义务一直是联合国的主要承诺之一。

60. 可是，谈论目标是一回事，而就是通过什么手段才能达到这些目标取得一致意见又是另一回事。从罗得西亚危机开始之时起，在联合国可以采取什么步骤去推翻该非法政权的问题上，一直存在着意见分歧。要求安全理事会做的事与安全理事会实际上所能做到的事之间存在的鸿沟，看来几乎是不可逾越的。一九六九年六月安理会的辩论就十分清楚地显示了这一点，当时索尔兹伯里企图通过非法的公民投票使其白人至上政策永久化。在那个场合辩论是激烈的、尖刻的，结果无法通过任何决议。这就不能不在整个世界面前，特别是在索尔兹伯里面前，暴露出联合国的基本弱点。安全理事会内部态度的两极化只能加重笼罩在解决罗得西亚危机努力上的总的说来已惨淡的气氛，安理会迄今所采取的措施，包括一九六八年五月实施的全面强制性的经济制裁在内，没有一样能对铲除南罗得西亚种族主义政权产生多大的效果。一九七〇年三月二日僭取共和国地位不过是索尔兹伯里顽固和对抗态度的最新例证罢了。

61. 面对这样一种局势，安全理事会必须，作为其首要任务，毫不含糊地谴责这一最近的非法行为，申斥不是基于多数人统治原则之上的任何形式的政府，并要求全体会员国拒绝承认这个非法政权。我同意这样的意见，即在不予承认的问题上，安理会必须以一个声音、一个思想说话。事实上，是联合王国的代表首先使安理会牢记安理会采取这种行动是当务之急。当然，光是谴责已经发生的事并不会直接有助于津巴布韦人民，不承认策略也不可能使史密斯政权迅即垮台。然而，在充分了解其局限性的同时，我国代

表团并不是把这种行动步骤对削弱索尔兹伯里那套非法体制可能起的作用尽量加以低估。还必须承认，不采取任何坚决的、更有力的行动，在罗得西亚局势上取得任何突破是没有希望的。

62. 作为管理国，联合王国仍不能推卸其持续的责任。它现在所面临的是一种苦恼的窘境。在近期内采取某种进一步的行动看来是必要的，无论会多么痛苦与不快，联合王国政府最终可能不得不作出这样一个决定。与此同时，芬兰代表提出的增加压力的建议看来是可行的，可以立即付诸实行。

63. 特伦斯先生(布隆迪)：主席先生，首先请允许我就你对我一月份担任主席所说的好话表示感谢。请你务必相信，我仅能取得的一点成绩都归功于你和我们的其他同事极为真诚、慷慨地给予我的大力帮助。阁下，正如我上星期五就说过的，我同样也要对你被推选在三月份荣任这一崇高职务表示祝贺。主席先生，你会记得，哥伦比亚向来被誉为英勇的拉丁美洲解放者“西蒙·博利瓦尔的女儿”。此外，在布隆迪和哥伦比亚之间，事实上有着明显的相似之处。两国都是世界上首屈一指的咖啡生产国，不仅从产量上是如此，从质量上也是如此。但是，少谈实际事物吧，我愿指出还有其它理由使我们对你就任主席感到高兴。理由之一是，我们两国人民都非常重视自由、主权以及在众多和彼此不同的种族之间互相补足并和平共处等崇高理想。我们确信，你在政治和外交经历方面积累的丰富经验将给你启示和给你必要的力量，去领导这些致力于解放津巴布韦人民的会议顺利地达到目的。

64. 前遇漩涡，后触岩礁，这就是津巴布韦人民多灾多难的遭遇。一九六五年十一月十一日，伊恩·史密斯宣布了独立。上周就是这个伊恩·史密斯又把这个英国殖民地变为共和国，由此他的粗暴无理达到了登峰造极的地步。

65. 我代表我国政府和代表团，首先要向那些刚关闭了驻索尔兹伯里领事馆的政府表示谢意。我感到极为高兴的是，能把比利时这样一个国家列入这份名单。在本次会议上我获悉它已效法法国、美国、德意志联邦共和国和其它国家的榜样。我们为此感到欣慰，其原因很简单，那就是：我们同那些国家、特别

是同我的国家布隆迪的前管理国比利时，保持着良好的关系。与联合王国不同，比利时倾听理智之声，当布隆迪还是处于联合国托管下的一个国家时，它就容许布隆迪独立。采取这种行动对比利时来说比联合王国更为困难，因为联合王国是在同一个不折不扣的殖民地打交道。

66. 布隆迪政府和整个非洲都希望，所有已摆脱伊恩·史密斯的无理性的非法勾当的政府，现在就站到年青大陆一边来，不再局限于不久前作出的姿态，而要继续前进。特别是法国，由于它在非洲有许多朋友，由于它有对付那些叛乱将军的经验——戴高乐将军曾以极大的勇气，扫荡了这批反叛将军，因此在帮助伦敦记住法国战胜叛乱分子这段历史方面可以起决定性的作用。与布隆迪政府保持着友好关系的美国，与联合王国之间也存在着根深蒂固的友谊纽带，因此大家都要求美国发挥决定性作用，影响联合王国政府的态度，从而补救索尔兹伯里的事态。

67. 即使在英国政府对津巴布韦人民的冷漠无情达到了顶点，对篡权的移民的慈父般关怀也达到了顶点的时刻，我还是应该把我国代表团的感情表达出来。我国代表团的职责就是要正确地阐述布隆迪政府的对任何一方无所偏袒的政策。因此我认为有责任花一些时间，重申我国对国际合作的信念。

68. 从这一基本原则得到启示，我们相信，一个完全解放了的非洲同一度是母国的欧洲国家之间的合作无论从逻辑推理和历史渊源看都是自然的。正是由于关心维护和加强非洲同欧洲的关系，所以我国政府才一直坚持不懈地主张迅速消除殖民地包袱。这不仅是为了两个伙伴大陆的利益，而且也是为了整个人类大家庭的利益。遗憾之至，现在仍有一些殖民国家给非洲人民同欧洲国家间的最后和解设置不可逾越的障碍。

69. 由于联合王国拒绝放弃它在非洲的最后一个殖民堡垒，它将自己置身于那些正阻碍欧洲同非洲在紧密的互利的合作基础上建立真正的友谊的政府之列。一个负有责任的政府不来宣布暴政和不幸不适用于津巴布韦人民，从而进一步阻挠非洲国家与欧洲国家之间实行友好合作的高尚事业。它如果这样做，那么很显然，它就无权要求得到非洲人民的同情和喜爱。

70. 因此伦敦政府和它的代表应该不去抱怨由于自己的失败主义态度和与史密斯政权狼狈为奸的关系在全非洲和全世界所引起的直言不讳的义愤。不是安全理事会的或在非洲本土的非洲人立誓要和英国人民结下不共戴天之仇，而是由于英国政府同罗得西亚的权力垄断者暗中勾结，自己招致了非洲和世界的申斥和谴责。

71. 谈到合作，我们应该提到英国已经申请加入的共同市场。就这件事而言，六国共同体无疑更需要非洲，而不是更需要不列颠诸岛。即使联合王国加入这个欧洲经济集团，非洲国家仍有理由同它对抗，向它挑战。当英国政府放弃它的鸵鸟政策并决定将津巴布韦人民不可剥夺的权利和权力，即取得独立和管理本民族儿女的主权的权利和权力，交给津巴布韦人民时，我们非洲各国将毫不延迟地为在津巴布韦和联合王国之间建立富有成效的合作而努力。我这么说是为了证明，不论是我国代表团还是其它非洲国家代表团对联合王国本身都没有什么怨恨。

72. 但是只要英国仍然站在以其种族优越为唯一借口而攫取了政权的殖民者一边，要争辩说什么非洲应对英国宽容，那就是天真的。因此，英国的领导人为了自己的利益必须作出抉择，要么同非洲站在一起，要么永久地破坏自己同非洲的一切联系纽带。

73. 工党政府要对臭名昭著的罪行负责，而罗得西亚的种族隔离贩子只是扮演了忠顺助手的角色。一系列事件和事实不但公开地证实今天罗得西亚非洲人的境遇是伦敦与索尔兹伯里精心合谋的结果，而且还证实了伊恩·史密斯是在英国首都策划的马基雅维利式的权谋的执行者。

74. 第一，一度是南罗得西亚总理(一九五三年至一九五七年)的加菲尔德·托德，曾责难一九六一年宪法并在联合国特别委员会<sup>②</sup>上指责联合王国，他说：

“联合王国曾是把这部宪法强加于愤怒的、不幸的多数人的当事者。撤出英国的势力，将是一起悲惨事件，因为它将让我们自己去备尝痛苦、流血，最后是白人彻底溃败。

<sup>②</sup> 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

“如果联合王国今天不采取行动——我恳求它采取行动……那么明天联合国就将不得不采取行动了。”<sup>③</sup>

75. 第二，总理埃德加·怀特黑德爵士也曾向联合王国提过一份计划，打算首先废除罗得西亚的整个种族制度和传统做法。该计划遭到拒绝，我们知道它的结局。

76. 第三，一九六五年十月四日至十一日，史密斯在伦敦同英国政府进行了会谈。

77. 第四，史密斯给威尔逊首相的最后通牒，它已被某些作者称为“危急时刻”。

78. 第五，一九六五年十月二十五日至三十日，威尔逊先生对索尔兹伯里进行了访问。在英国首相与索尔兹伯里的叛逆的所谓领导人的那次会晤之后，联合王国首相向非洲领导人送来一份给津巴布韦人民的意外礼物，换句话说，他给了伊恩·史密斯充分的保证，答应不使用武力去推翻他的政权。

79. 第六，威尔逊首相同伊恩·史密斯两次在直布罗陀的会晤：一次是在“无畏号”军舰上，一次是在“老虎号”军舰上。

80. 第七，英国首相同伊恩·史密斯的私下会晤总是笼罩着神秘气氛，而最直接有关的方面即非洲人却被排斥在外。

81. 第八，在整个戏剧性事件的过程中，英国政府对被监禁的非洲人漠不关心。

82. 第九，移民集团采取每一步骤时，联合王国政府都仓促求助于大会或安全理事会，但条件是：这两个机构要根据伦敦指示的口味和风格采取措施，也就是说两者都不敢采取不符合联合王国心意和利益的措施。有人觉得奇怪，为什么安全理事会老是应联合王国的要求而开会——我不是指今天的会议，而是指以往的会议。我们也怀疑联合王国匆忙跑到安全理事会和大会来的动机，因为每当这些机构提出适当的措

施时，总是立即遭到否决，其理由当然是因为它们不符合联合王国的愿望和其最小阻力的路线，亦即鸵鸟策略。

83. 第十，一些非洲人被判处死刑，可是联合王国没有采取任何措施去营救他们或惩罚那些杀人犯。

84. 第十一，这里我不得不详细谈谈这个问题，以便让安理会看一下英国的殖民化以前的面貌和该政府在相似的、甚至是温和的事例上所采取的行动——茅茅组织遭到无情的血腥镇压，而罗得西亚的篡权移民却几乎受到慈母般的纵容。比较一下肯尼亚的茅茅和罗得西亚叛逆移民的情况，安理会就会明白，后者颇有受体贴之处。茅茅运动一诞生，英国就立即采取了罕见的镇压行动。由于行动不力，总督米切尔被撤职。次日他的继任伊夫林·巴林就被派往内罗毕。一个月后，他签署了公告，宣布进入紧急状态。甚至在正式颁令进入紧急状态之前，约莫·肯雅塔和其他八十二名涉嫌者就在黎明前被突然叫醒并带进监狱。

85. 从《再见吧，非洲》一书中作点引证，会更准确地说明联合王国为扼杀茅茅组织所采取的军事措施。兹从该书引述如下一段：

“自宣布紧急状态以来，政府出动了六营皇家非洲步枪队和一营兰开夏火枪队……它调来了第三十九和第四十九旅、肯尼亚团、另外两支东非部队、一个装甲车连、二小队皇家空军哈佛型飞机——每机可装载八枚炸弹和一挺机枪，以及一中队林肯式重型轰炸机。”<sup>④</sup>

86. 为了对付局势，联合王国动员了总数达七万人的军队，装备了最新式的重型武器。一九五四年四月二十四日，二万二千名军队包围了内罗毕，实施被称作“铁砧行动计划”的军事行动。

87. 在不到四十八小时内，一万一千六百名非洲人遭到审讯；两周后，一万六千五百三十八人被关进监狱的牢房；在一个关押着茅茅运动拥护者的保留地的周围挖出了周长五十英里、宽八英尺、深十英尺的地段，上面覆盖着有刺铁丝网，军队昼夜巡逻。一万多

<sup>③</sup>发言人用英语引述；摘自《苦恼之原》I. 联合国与南罗得西亚(联合国出版物，出售品编号：E.69.I.26)，第20页。

<sup>④</sup>发言人用英语引述；摘自约翰·科恩所著《再见吧，非洲》一书(纽约，巴兰坦图书公司，一九六六年)，第209页。

名茅茅成员被杀害。起义达到高峰时，被监禁人数增至七万七千人。在这个组织创立时，殖民地政府拥有几百万美元的盈余；为满足消灭茅茅的措施的需要，单是军事行动就需二亿美元。

88. 从我所描述的情况以及肯尼亚与罗得西亚情况的对比中，可以清楚地看到，同一个管理国昨天镇压了合法的民主的茅茅组织，在圭亚那、牙买加、亚丁和其它国家也干过同样的勾当，今天却以慈母般的纵容，溺爱着这些篡权的移民。

89. 安理会不难注意到，在镇压茅茅运动时这个宗主国多么快就作出了的决定，而在粉碎这个叛逆事件上联合王国又一直那样裹足不前；也不难注意到在反对一个为领导国家走向合法独立而产生的组织时，它采取的措施如何野蛮和残酷，而对一群篡权者则又如此过分照顾。

90. 对于一场叛逆，联合王国象对孩子那样给以爱护，经常要求对它缓期采取措施。不错，惟有联合王国将不得不对这种奇怪的不同态度作出解释。

91. 在仔细地、彻底地考察了罗得西亚问题的复杂情况和性质以后，我国代表团认为，打破目前僵局的办法就是诉诸武力，并实施包括一切领域的经济制裁。任何别的措施都显然要失败。如果不这样做，那么全部罪责，象以前一样，都将由管理国的政府承担。

92. 从一七七六年在美洲进行的殖民地战争到最近一九六九年在安圭拉的事件，联合王国对可能损害它的利益的民族主义运动一贯是在它刚冒头时就使用武力进行镇压；但是在罗得西亚问题上，英国政府竟俯首贴耳地屈从于一个冒险家——塞西尔·罗得斯的说教。此人的使命是搞倒退、四处游荡和开发钻石矿藏。以其作风和为人之寡信，只配当一名专业矿工。我引他一段话：“我已决定，必须制定一项规定人的等级的法令。……我们必须当他们的主人。……必须把土著居民当小孩对待。……这就是我的政策，而且也将是南非的政策。”这是塞西尔·罗得斯一八八七年在开普敦的议会上所说的话。

93. 要求过高通常有害于成功。当威尔逊政府假装试图强迫伊恩·史密斯把权力归还给合法的所有

者——非洲人时，它遇到了英国某些方面人士的反。其中有直接或间接地同罗得西亚种族隔离制度的盲目崇拜者联系在一起的那些人士，即企业界、特别是在罗得西亚拥有巨额投资的英国巨头，还有陆军中的少数几个孤立的军官集团。

94. 目光短浅的政策满足于权宜措施。如果工党政府由于依从了英国那些人士的怂恿，从而不来夸耀自己已经想出了一条妙计，这是并不出人意外的。但是这样一种政治花招在英国却行通了，因为它使那些拥护伊恩·史密斯的穷凶极恶事业的人默不作声了。这样做使得工党由于一些人寡信，另一些人自得而保住了政权。为了首先使罗得西亚殖民地回到宗主国的旗帜下，以期在将来把它引向独立。而主张采取强制性措施的英国人向工党发起了种种攻击，那么工党是怎么制服这些攻击的呢？英国的若干开明的报界经常强烈谴责当权的政府卑怯地向一小撮移民投降、允许他们不顾管理国的权力为所欲为而不受惩罚，它们一再向英国政府发出呼吁。英国现领导是用什么神秘的魔力去消弭这些正当的谴责、对抗这些呼吁的呢？

95. 显然英国首相选择了政治上的机会主义道路，而不是最起码的正义的道路。由于这种花招能保证工党政治寿命，所以它的领导人将充分地利用这种手法，即使到头来它不得不装作仿佛没有觉察到即将来临的洪流将会把它的罗得西亚门徒扫荡干净似的。

96. 当深受欺凌、被逼过着牛马生活的津巴布韦人民团结一致起而反抗暴政时，受蒙蔽的英国公民将会撕下被英国政府当作武器的欺诈假面具。但一旦发生上述情况，无疑将迫使某些现在正阴谋策划反对津巴布韦非洲人的英国人士完全转变，并要他们的政府对移民们即他们目前的保护人的生命和物质损失负责。为了维护那些移民们和他们的物质利益，伊恩·史密斯的这些教师们目前是宁愿牺牲非洲人的最根本的自由和作为人的那些最根本的愿望的。

97. 非洲人的宽宏大量将担保罗得西亚少数几个白人的命运。这些移民犯下了令人发指的罪行，而良心不胜重负，害怕曾被他们剥削和恐吓的非洲人的报复，一想起黑人要掌权，感到恐惧是颇可理解的。的确，从这些暴君所犯的罪行来看，他们应当被处以绞刑。可是非洲崇高的文明和文化超越了“以眼还眼，

以牙还牙”的境界。这一事实已为许多实例所证明。我只提一下肯尼亚高原上的英国地主以及坦桑尼亚和乌干达的种植园主的事例。既然外国移民的生命财产在其它地方受到了保护和尊重，也没有理由会在罗得西亚给他们以不同待遇。

98. 非洲人不怀报复心理决不是软弱的表现，而是道德力量的明证，他们的高尚人格的明证。为确保多种族社会中的完全和谐的愿望说明了非洲曾献身于为欧洲人创造一种兄弟般的友爱气氛。

99. 米歇尔·米孔贝罗先生于一九七〇年前夕向非洲和世界所致的贺词证明，总统阁下是多么注意竭尽全力为维护多种族社会中的和睦共处而斗争的。当时这位布隆迪国家元首说：

“种族主义的、非人道的种族隔离政权乃是我们在非洲大陆的耻辱，文明世界的耻辱。让生活在那部分非洲土地上的居民们知道，在他们为完全解放自己领土的斗争中，我们始终在期望他们获得胜利。让那些希望在独立的南部非洲多种族的友爱社会中生活而心怀忧虑的白人安心，因为我们拒绝并谴责以牙还牙的种族主义。”

100. 归根到底，种族主义只能使它的实行者堕落。因此不能想象非洲人会降低自己的身分去实行他们所非难的罪恶制度。

101. 这种双重前提一旦确立起来，即一方面是一度系宗主国的国家同非洲之间的合作原则，另一方面是非洲人民摒弃同自己格格不入的种族主义，那么毫无疑问，在津巴布韦建立起多数人政府的情况下，自种移民是有前途的。

102. 无疑在那个国家的把一切权力系于肤色的种族主义急先锋们可以曲解解放运动的目标，然而一切误解都必须加以消除。

103. 鉴于我所提到的事实，安全理事会和世界就能很好处理布隆迪代表团显然要问的这个问题：兽类的本能驱使兽类避开人类，而当人走近野兽时，它就吃人，难道这不是事实吗？罗得西亚的移民们厌恶人类，与兽类的行为毫无二致，因为他们已把自己排除出人类社会之外。如果与他们同等的人当中有谁敢于靠近他们，那么他的鲁莽行为将使他受到残暴

的虐待，甚至不经任何进一步的审讯就惨遭私刑。因此我们不禁要问，难道对外国人不怀畏惧和仇视心理的非洲人能自认为不如罗得西亚的移民们那么文明吗？这些移民证据确凿的野蛮和残忍大大超过了最凶猛的野兽。

104. 罗得西亚的移民们认为被压迫人民热切地希望换上白人的特性、取得白人的人格并以此为唯一目标。现在难道不是他们应该抛弃这一愚蠢而天真的信念的时候了？

105. 整个非洲大陆的非洲黑人都充分地意识到自己的完满特性和人格，他们在任何方面都不亚于他们的白人同侪。因此相信自由战士是在狂热地追求获得白人们的皮肤，那就是最天真最易于受骗上当的了，而这场斗争的真正目的只能是夺回他们的生存、独立和财产权利。

106. 英国政府要尽了花招，现在已经到了这样的地步，如果安全理事会要不损害自己的权威，就不能再容许伦敦无休止地逃避其管理国的责任，听任那些移民们随心所欲而逍遥法外。

107. 忍无可忍的安理会应该向伦敦提出西塞罗向卡蒂利娜提过的问题：“你到底还要肆意利用我们的耐心到何时，卡蒂利娜？”

108. 而且，索尔兹伯里的最近事件是一个目的在于在南部非洲建立培育希特勒门徒的温床的漫长过程和长远阴谋的最后阶段。我的发言已把其中的矛盾揭示得一清二楚。只有工党政府才有这种天才，把它的官方托词同我向你们提供的事实调和起来。然而我提供的事实以其无可争辩的准确性证实，是伦敦牺牲非洲黑人的利益，唆使白人移民一步一步地篡夺了全部权力。

109. 既然联合王国在罗得西亚问题上的目前表现同过去它在相似情况下，甚至是在完全无害的情况下的所作所为截然相反的，是违抗传统的逻辑的，那么安全理事会就必须转而注意工党和工党政府的狡猾政治手法了。

110. 长期以来英国一直得以无休止拖延，现在是它采取断然的行动，正视自己的义务、无愧于自己所掌握的权力的时候了。事实上，这个宗主国目前还

博得国际社会的好感，国际社会已竭尽全力帮助联合王国鼓起勇气去矫正五百万津巴布韦非洲人所遭受的非人境遇。但是，如果这个宗主国最后拒绝履行其义务，非洲将要求它作出正式的、庄严的保证和承诺：第一，当津巴布韦人民在争取最后解放的努力中同白人殖民者发生不可避免的对抗时，绝不在任何方面站在白人殖民者一边介入这场对抗。这场生死攸关的冲突将使我们能够估量一下，如果让篡权的移民们自己干，即没有英国的援助，他们那打不败的力量究竟有多大。这场流血的冲突正中了奥尔波特勋爵的预言。此人一度是联合王国驻索尔兹伯里的代表。据三月八日的《纽约时报》报道，他曾说：“他们只有诉诸武力，才能实现自己的正当愿望。”<sup>⑥</sup>第二，向非洲人提供一切军事手段，包括为克服联合王国自称的那种无力推翻殖民地寡头统治的情况可能需要的一切手段，由此证明如果英国决心平息这场叛逆，这场叛逆早就会在毫无反抗的情况下土崩瓦解了。

111. 现在我要非常简短地引用无线电新闻通讯社代表亚历山大·加布里埃尔先生的几句话，他说：

“如果英国政府过去曾象它要召开时机不成熟的安全理事会会议那样急于采取反对罗得西亚叛逆政权的行动的话，这个历时七年之久的问题会在七小时内消失，或者只需要那么一段时间，就是让伞兵部队着陆，把史密斯篡权者们从他们在索尔兹伯里政府大厦里的巢穴中驱逐出去，这个问题就会消失。”<sup>⑥</sup>

112. 有人争辩说，反叛分子的力量和权力太大了，联合王国自己的力量无法同他们对抗，无法平息这场叛变。所以上述两重承诺将会把工党政府决心的真相揭露出来，看它是否真有决心去履行其管理国地位所固有的义务。

113. 最后我要提醒联合王国，治理意味着预见。换句话说，要治理，就必须有预见，而且是准确的预见。

<sup>⑥</sup>发言人用英语引述。

114. 我对我的冗长发言表示抱歉，但是我认为这是必要的，因为我们正在讨论的问题事关重大。

115. 主席：我请印度代表到安理会议席就座并发言。

116. 森先生(印度)：主席先生，我必须感谢你和安理会各国代表允许我按照安理会暂行议事规则第三十七条参加这一场重要的辩论。对各位代表向贵国和你本人任本月份安理会主席所致的那些贺词我都表示同感，同时我不禁要回顾以前——一九六九年六月二十四日——你的大陆的另一位卓越人物，巴拉圭的索拉诺·洛佩斯大使主持安理会会议的场合。在那次会议上也讨论了罗得西亚问题。阿尔及利亚、尼泊尔、巴基斯坦、塞内加尔和赞比亚代表团提出的一个有远见的决议草案<sup>⑥</sup>由于七个理事国的弃权，未获通过。我们希望安理会就目前这个机会，在你的主持下，将在一个给我们许多人类同胞带来那么多苦难并不能不使整个非洲感到灰心丧气的痛苦的问题上，采取实质性的行动。

117. 正是多少出自这种焦虑以及担心将来发生更坏的事情——当然，除非国际社会采取统一和及时的行动——非洲统一组织才采取一致行动，并给我们提出今后该怎么办的意见。非洲统一组织部长理事会于一九六八年十二月四日至十二日在阿尔及尔开会并通过了一项关于南罗得西亚问题的决议。早在一九六六年，该理事会本身就已断定南罗得西亚的局势对国际和平构成了威胁，非洲统一组织又于本月初通过了一项决议，提出一个行动步骤的纲要。

118. 这个问题在这里和其他地方进行的辩论所形成的局面是：从来并不缺少警告，从来没有因眼光短浅而看不出未来事物的发展状态，当然也从来不曾有对隐隐出现的威胁以为闭上眼睛就可以逃避那样的痴心妄想。而所缺少的是那些能行动或至少自称他们是能行动的人采取行动的意志。缺少的是及时打击罪恶和罪犯的决心。对非洲人、亚洲人和其他有色种族过去所遭受到的侵犯，对他们现在怀有的感情，以及假如我们顺着这条下坡路继续滑下去我们将为种族冲突和

<sup>⑥</sup>《安全理事会正式记录，第二十四年，一九六九年四月、五月和六月份补编》，文件 S/9270/Rev.1。



战争打下基础的事实，存在着一定程度的近乎冷酷的麻木不仁。我认为防止这些是符合我们的利益的。

119. 正是在这种情况下，我国代表团想对赞比亚外交部长在表达非洲的思想感情上给人以感人印象，和他就其作为非洲统一组织使者负有的使命所作的明确的发言〔第一五三一次会议〕，表示特别的敬意。我们为此向他致敬，并对他和非洲统一组织使我们深信这个问题具有爆炸性表示感谢。他敢于提问，假如黑人和白人在非洲所扮演的角色倒转过来，各个不同地区的反应又将如何。我不知道他是否会得到回答；但是我想，当和平与安全问题和种族问题同时纠缠在一起的时候，奥林匹斯诸神就将以其异乎寻常、但并非不可预言的手法，发射他们的雷电。

120. 象我国这样的代表团，在这类辩论中所体验到的令人不满的事情之一就是，虽然我们随时都准备表示我们深切的关注，同时却知道相当大的精力正耗于空谈之中。我们应变空谈为行动。

121. 我们已反复在安理会上表明了自己关注的程度；但我希望，假如我引述一下我国总理在今年三月四日——即在我们听到有关最近的、但并非意外的伊恩·史密斯先生的绝招后不久——所作的声明，将会得到原谅。甘地夫人说：

“印度政府认为，该叛离政权宣布自己是一个共和国的决定是完全非法的。我国政府将继续支持由国际社会和反对种族主义政权的非洲各国所采取的各项措施。我们坚持我们的坚强信念：为这个殖民地领土制订的任何一部宪法都必须确保在一个多种族社会中‘一人一票’的原则。我们亦持有这种见解，即世界各国应该协调行动，以期根据没有非洲多数人统治就不是独立的原则，采取有效步骤来导致罗得西亚走向独立。”

122. 印度外交部副部长表示希望那个所谓的共和国不会为世界上任何一个文明国家所承认，并希望所有与罗得西亚仍然保持外交、领事、经济和军事关系的国家会立即断绝那些关系。他还说：

“按照我们对这个问题的政策，我们将继续支持任何可能在联合国内外提出的、在‘一人一票’的基础上在津巴布韦建立多数人统治的提案。

我确信人民院将同我一起，向为反对索尔兹伯里非法种族主义政权，为争取他们不可剥夺的自由权利而进行正义斗争的津巴布韦爱国者表示敬意、同情和支持。”

123. 最近几年来印度政府的最高领导层对罗得西亚局势的发展一再表示极为担忧。印度政府在索尔兹伯里的非法政权单方面宣布独立之前六个月就与它断绝了贸易和其他关系，并从此一直对非洲各国为给罗得西亚人民带来自由和正义而采取的主动行为，继续给予毫不含糊的支持。同样，我们同南非和葡萄牙也断绝了一切关系。我敢说这样做可能意味着已损失了一些金钱，也许还损失了一些对朋友施加影响的力量，但是我确信没有一个印度人会因这些损失而感到懊悔。

124. 罗得西亚问题涉及许多方面，我想谈到其中一些方面。作为一个殖民领土，罗得西亚有权独立。宪章规定了这一点，而联合国的许多决议也要求做到这一点。因此，就联合国而言，在正常情况下我们应该欢迎任何殖民领土的独立。假如这样的独立不能以和平的方式加以安排，那么我们甚至会欢迎以叛乱来达到独立。因此，单是谋求独立的叛乱行为并不会使我们感到忧虑。伊恩·史密斯先生的行为之所以应受谴责并招致采取国际行动，是因为他并不是支持罗得西亚人民的独立。他是不折不扣地在非洲的心脏建立一个种族主义、法西斯主义、殖民主义政权，而且是以牺牲罗得西亚的人民为代价的。他对待那里的人民无异于对待野蛮人，并为了他亲密的白人朋友的利益，可耻地、无耻地剥削他们。

125. 他一再违反宪章并完全不顾我们在关于给予殖民地国家和人民独立的大会第1514(XV)号决议中所说的一切。在这个过程中，他威胁国际和平，侵犯非洲人的荣誉和尊严，压迫男人、妇女和儿童，仅仅因为他们恰好是黑人，而最后则窃取他们的土地，剥夺他们的资源，并使他们永远沦于受奴役、受侮辱的地位，蒙受没完没了和无法容忍的耻辱。他的这种阴谋得到南非和葡萄牙的积极协助和鼓励，并从其他地区获得安慰和支援。让我们说得尽量宽厚一点，他们是出于轻信和不自觉的。

126. 假如伊恩·史密斯是反叛英国的人，那么

应该如何对付他确应由英国政府来决定。我并不是要争论说，印度代表团有权谈论英国政府应如何对付其叛逆者或英国应有怎么样的一种政府。假如英国人愿意决定同他谈判，同他一起喝酒、吃饭，那是他们的事情。假如他们愿意惩罚他——关于英国人有时是如何对付他们的叛逆者及卖国贼的，随时都可以找到一些叫人吃惊的证据——那也是他们的事情。但是国际社会所期望和要求于英国政府的是要它履行宪章规定的义务，确保南罗得西亚得到独立，“依照这些领土的人民自由地表示的意志和愿望，不分种族、信仰或肤色，使他们能享有完全的独立和自由。”这些话都是载在大会第 1514 (XV) 号决议上的。

127. 现在，我们被告知说，武力是不能用来对付自己的亲族的。我不是英国人；我只是一个印度人。不过假如我是英国人的话，我怀疑我是否会为那些亲族而感到自豪。当然，没有看不起你们的堕落的亲属，这也许是高尚的，但是这种高尚是否应该发展到容忍罪犯或者更坏的程度呢？

128. 况且，武力已经一直被任意地用于对付亲族了。在十八世纪最后的二十五年武力已被大规模使用过。在爱尔兰使用过它，如果我们再从历史追溯上去，使用过它的还有许多其他的事例。我还用得着再提在第二次世界大战期间好些国家遭受分裂时发生的事情吗？我还用得着再谈用来对付诸如移民之类的形形色色的武力吗？不过，英国是一个主权国家，是安全理事会一个常任理事国，按照宪章是负有特殊责任的；假如它不愿意使用武力，没有人能够强迫它这样做。但是不管它愿意不愿意使用武力，在罗得西亚武力却正被用来对付非洲人。如果没有解决的办法，战火将会蔓延开来。这是一种令人感到忧郁的想法。

129. 英国也声称对该领土负责，但却放弃所有的责任。数十年来，在那里一直没有一个英国行政官员。记忆所及，没有英国士兵或警察被派遣到罗得西亚去过。英国法令在该领土是无效的；英国多年来没有按照宪章第七十三条辰项规定提供情报，只是最近才表示，由于没有便利条件，难于照办。

130. 人们感到奇怪，为什么英国声称对南罗得西亚负责，却不负任何责任。是不是因为这样，安全

理事会没有英国的赞同就不能采取行动？这样一种理论与在某些情况下使用否决权会有点关系。

131. 然而许多古怪的事情仍然出现。今晨路透社报道说，王太后已停止做索尔兹伯里的大学附属学院的赞助人。为什么我们要一直等待至今呢？最近几天来，英国代表团一直敦促不要承认索尔兹伯里政权。但是早在许多年前安理会就已作出了决定，要完全断绝与南罗得西亚的领事、外交以及其他关系。为什么在罗得西亚这个英国领土上发给领事及其他人员的许可证书过去没有被英国政府吊销或收回呢？

132. 在这一点上，我想对美国、法国以及其他许多最近已撤回其领事或已决定这样做的国家表示赞赏。这只是小小的一步，但在这种局面下，每一件细小的事情都是有所帮助的，对于这些已采取的步骤，我们公开表示赞赏。

133. 随着共和国的宣告成立，现在是否担心，如果南非和葡萄牙那样的朋友与南罗得西亚建立了外交关系，那么说它是英国领土的理论将会站不住脚？或者，可能是抱有一种希望，即有了联合王国希望安理会通过的那种决议，南非、葡萄牙以及可能还有少数其他几个同伙就会接受劝告不同罗得西亚建立关系。

134. 我不能想象除上述国家外，还会有任何其他国家对承认南罗得西亚感到兴趣。我们被告知说，罗得西亚最想要的就是得到人家承认。在我们看来，罗得西亚象现在这样就过得很不错，而承认也许是联合王国所最想避免的事。因为那确会推翻联合王国对那个地区负责的一切想法。

135. 联合王国是管理国这样一种理论是有许多法律含义的，尽管它什么也没有管。我只想提一两点。大概可以肯定，在这些年中联合王国曾将几项国际公约、文件之类的适用范围扩展到罗得西亚。这些文件后来怎样，联合王国对之负了什么责任？例如，国际电信联盟指定给英国的频率是包括还是不包括罗得西亚在内？如果南罗得西亚的邻国之一卷进了一场同它的武装冲突，情况又将如何？英国会不会因为一个英国殖民地遭到进攻，或者倒转过来是那个殖民地攻击一个非洲国家，就自动卷入一场同这些非洲国家的战争呢？还令人想起许多其他这一类的问题。这些问题到了某个阶段就可能有必要加以研究和分析。

136. 前面的发言人已经提到制裁的失败，提到罗得西亚人从多方面来源所得到的国际财政支援，并提到罗得西亚、南非和葡萄牙之间如何默许、串通，使联合国的一切行动几乎变成一场滑稽戏。因此我不打算再谈这些了。但是查明一下最近有多少南非的黄金流入国际金融市场，包括国际货币基金组织所购部分，可能是恰当的。

137. 我想到我应说明上述几点——但并非抱有希望联合王国会采取行动，对南非和葡萄牙就更不用说了。我的唯一的意图就是想尽量说清楚，对这个问题的解决至今还没有取得进展，并指出，如果安理会不能采取及时和适当的行动，我们印度人对非洲国家自己可能采取的行动是会完全理解和赞赏的。我们的同情总是在津巴布韦自由战士这一边的，并祝愿他们完全成功。但是现在也许为时还不太晚。由安理会非洲和亚洲理事国提交的决议草案可能仍会提供一条出路。对此安理会会批准吗？让我们拭目以待。但是，假如芬兰大使所作的那些有益的建议能够产生一致的和积极的结果，我国代表团将支持一切这样的努力。

138. **恩卡马先生**(赞比亚)：主席先生，感谢你现在第三次让我发言。在听了我们的朋友和同事，这位我深信我们大家都非常尊敬的美国查尔斯·约斯特大使所作的发言后，我不得不发表一些意见。

139. 首先，我要很诚恳地对我刚才提及的约斯特大使的发言表示感谢。我们很仔细地 and 留心心地听了这些意见。在目前阶段，我觉得我应当对约斯特大使保证他的政府无意于承认索尔兹伯里这个非法的种族主义者少数政权一事，感觉到松了一口气。

140. 虽说如此，我对美国对普遍存在于南部非洲、特别是罗得西亚的爆发性局势所抱的那种僵硬和漠不关心的态度不能不表示惊愕失望。我们不同意这种说法，即如果安理会采取了安全理事会亚、非理事国所提出的决议草案[S/9696和Corr.1和2]里包含的各项措施，联合国就会如约斯特大使所说，超出其所能承担的能力。在我们看来，会使得联合国，特别是联合国的这个机构，超出其承担能力的，是联合国本身无所作为和幼稚轻信，而不是亚非决议草案的各项建议。

141. 约斯特大使继续争辩说，亚非决议草案所

提出的措施会使已经是复杂的南部非洲局势进一步恶化。那是错误的。现在使南罗得西亚的局势恶化起来的，是联合国、特别是某些会员国对那个地区的严重局势抱着纵容的态度。正是史密斯获得了这种暗中的、在某种情况下公开的支持，使他能够对津巴布韦土著的黑人居民犯下穷凶极恶的罪行。正是西方国家，而且特别是那些负有维持国际和平与安全的特殊责任的西方国家，至少可以说，已经使史密斯和他的同谋能够在罗得西亚宣布成立一个伪共和国。

142. 约斯特大使接着甚至说，扩大对史密斯的制裁，包括交通通信联系在内，徒然只会使在罗得西亚的白人的态度僵硬起来，我们完全不同意这个观点。在我们的决议草案中所提议的制裁，实在是以防止在罗得西亚，并且实际上是在整个南部非洲的一场流血大屠杀为目的的。我们不能期望津巴布韦的人民在史密斯和他的叛逆伙伴对他们犯严重的罪行时，无所作为地坐以待毙。在罗得西亚的实际情况下，不管津巴布韦人民是否反抗史密斯的进攻和镇压，史密斯的匪徒军队总是在那里进行恫吓，甚至虐待和屠杀他们。受压迫的津巴布韦人民能有什么选择呢？有什么可供他们选择的呢？他们除了反抗和为他们的权利而斗争之外没有什么光荣的选择了。

143. 前几天我借用过丰富多采的阿拉伯语言，而今天我想我宜于借用另外一种丰富多采的语言，俄语。它说：“你喝也是死，你不喝也是死，所以还不如喝。”这也许可以用于津巴布韦人民。他们本质上是爱好和平的人民，可是史密斯已把暴力行为强加于他们身上，他们现在正在准备作持久的斗争或战斗。

144. 我们内心毫不怀疑，假如美国和英国以及它们的盟国曾抱有现实的态度，且以坚定和诚实的行动来对付在罗得西亚的反叛分子，到现在我们就可能获得很可观的结果。可是至今美国还步着英国的后尘，对伦敦所说的几乎无不附和。对于英国对待罗得西亚危机的态度，我们至少还是可以理解的。但是我们实在难以理解美国在殖民地问题上，以及在有关正义和民主的问题上的态度，因为美国本身曾不得不为它自己的独立和自由作过斗争。我们对美国说：津巴布韦的人民同样是受到那些曾激励过勇敢的美国人民

为自身的权利作斗争，并最后使他们在1776年赢得胜利的准则和原则所鼓舞的。

145. 正如我那天所说，津巴布韦人民并不要求那些不属于他们权利范围内的东西。不，与之相反。非洲人民期望美国更现实些，而且敦促联合王国要老实，这样它才能够肩负起它对罗得西亚的责任。

146. 我不能理解在这里的有些代表团的逻辑和推理。他们告诉我们，更广泛的制裁可能使得罗得西亚的局势恶化起来。但同样是他们这些人，同样是这些国家却在教别人怎样使用武器和怎样采取暴力——正就是他们。事实是我们甚至都没有要求联合王国使用暴力，只不过要求它采取警察行动，把非法的史密斯政权加以取缔，因为，南罗得西亚，从法律上讲，是联合王国整体的一个部分。它就好象是在联合王国的其他任何一个地区出现了叛逆一样。在这种情况下，我认为联合王国不会有待于安全理事会作出一项决议。伦敦政府将会采取行动保卫它的领土完整。我们要求英国政府在罗得西亚的事件上做的就是这个。如此而已，并无别的。

147. 现在让我回头再谈美国的立场。当然，让我十分坦率地说，我们欢迎包括美国在内的许多国家从索尔兹伯里撤销领事馆的决定。但我们希望，正如苏联马立克大使昨天所说〔第一五三二次会议〕，从索尔兹伯里撤回领事馆本身将不被看作是一个目的，而是把它看作一种可以使那些国家，实际是包括我们全体，能够采取更广泛的措施来保证我们在津巴布韦的政策取得完全成功的手段。为此，我们想要求美国擗节物资，并停止继续购买罗得西亚的铬。这就是我们的第一个请求。我们吁请美国政府采取步骤停止从罗得西亚购买铬。第二个请求是同样温和的。美国既然已经关闭它在索尔兹伯里的领事馆，它应该考虑关闭史密斯在美国办的旅游社。罗得西亚的反叛分子们竟然还在美国维持和经营着一个旅游社，这至少可以说确实是令人惊愕的。我们吁请美国重新考虑它在这个问题上的态度。

148. 此外我们还有这样一个要求。我们吁请美国阻止史密斯的代理人在美国国内印制和散发宣传小册子。这是对美国的品格的一个极大的玷污。我们吁请该国政府禁止印制这些小册子。

149. 我们吁请美利坚合众国停止扮演联合王国的追随者的角色，并采取积极的姿态，使国际社会能够采取那些可以推翻索尔兹伯里的史密斯政权的步骤。我要极其诚恳老实地告诉约斯特大使——我想就在几天前我曾告诉过卡拉登勋爵这一点——我们大家都应该认识到，索尔兹伯里在一个被爱戴的政府的统治之下，比之在一个不得人心、执政以来所作所为极其令人不满、且毫无稳定性可言的政权的统治之下，是更符合美国的国家利益的。我无须说史密斯的存在是靠刺刀维持的。

150. 曾经有人告诉我们，在罗得西亚使用武力是没有谈论余地的了。联合王国这个管理国极其经常地这么说，还使用了许多托辞或辩解，诸如后勤上的困难和所涉及的距离——即从伦敦到罗得西亚的距离——很远等等。当然，去年我在卢萨卡说过，虽然我对地理也许有点忘记了，在我看来从伦敦到安圭拉似乎比从伦敦到罗得西亚的距离更远。他们甚至一度曾隐约提到他们的经济问题。但现在他们不再提及那些问题了，因为我们大家都知道，伦敦财政部就在前几天——我想就在四天或五天前——公布了数字，说英国的贸易盈余是三亿英镑而且很快就会达到四亿五千万英镑了。

151. 那末，现在来看一下这个亚非决议草案，我们就看出它是一个折衷草案，因为我们在草案里甚至没有要求使用武力。我们知道我们在决议草案中提出这些措施，不可能亦不会推翻史密斯政权，不过我们相信它们将大有助于使我们目前的制裁体制再严密一些。

152. 我觉得我应该讲出上述那些话。我希望约斯特大使和他的代表团考虑一下我刚才严肃而且极其真诚地发表的意见。

153. **巴法姆先生**（美利坚合众国）：我要讲的实在是很简短的。当然，我们愿对刚才听到的卓越的赞比亚外交国务部长的话予以很仔细的考虑。不过，作为这个简短意见的开场白我要说，对于他的发言，最使我高兴之点是他所有的意见都反映出——而且确实是准确地反映出——我们两人在处理南罗得西亚的问

题上，有着极为相同的目标。如果我可以这样说的话，同样清楚地显示出来的就是我们分歧之处是在于达到这个目标的方法上。我认为在策略上和方法上的这种分歧，朋友间可以老老实实持有不同意见，这是很经常的事。我确实欣赏他发表这些意见的精神，而我们将以完全同样的精神去研究这些意见。

154. 只有对一个具体问题我想在此发表一点意见。至于他所提出的其他问题，如果可以的话，我想保留我们在以后阶段再发言的权利，因有些问题我们将需要进行研究。在他关于购买铀的意见中，他的确意指美国事实上仍然在南罗得西亚购买铀。我可以对他和安理会的理事国们绝对保证情况并非如此。实际上，真相恰恰相反。由于我们禁止从南罗得西亚进口铀，结果是我们必须从其他的国家获得一些替代货源，这往往要花相当大的额外费用和遇到许多困难，而且在许多情况下是以不那么满意的方式和靠牺牲质量才获得的。虽然如此，我们确实严格认真地遵守安理会所规定的制裁。我们是很乐意地和全心全意地这样做的。

155. 为了肯定使得这件事在所有细节方面都能充分地得到理解，我想补充说，从南部非洲任何一个来源运到美国的铀，都要经过仔细检验。我们通过这种一贯的、严密的查核制度断定没有经过伪装的罗得西亚铀进入这个国家。我想提供这一情况作为对这位部长今天下午的意见的部分答复。

156. **主席：**关于我们下次会议的可能日期，已进行过磋商。现在有这样的一些感觉，即在对立双方之间寻求一致意见的工作已接近达成谅解。为了让政府之间进行磋商，特别是为了使象芬兰代表所建议的那种谅解有可能达成，把下次会议定在星期二下午三时似乎较好。既然没有异议，下次理事会就在星期二下午三时整举行。

157. 在我们休会之前，我要感谢美国、南斯拉夫、芬兰、布隆迪和印度的代表们，在有关我们担任三月份安全理事会主席方面，对我国和我本人说了十分好意的话。

下午六时零五分散会。

---

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة  
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودرر التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها  
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---